DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w Czechosłowacji — **40 kč**, we Francji — **30 fr**, w Niemczech — **5 mk**, w pozostałych krajach — **1.50 dol**. Pojedyńczy numer — **1 zł** *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, 1/8 strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20 gr.** za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

Rok V. Warszawa, dnia 12 października 1932 r. Nr. 54.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 11 października 1932 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenia.

---

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 11 października 1932 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 410. Wykaz stacyj i odległości taryfowych, zeszyt A, obowiązujący od dnia 1 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 199).

Z ważnością od dnia ogłoszenia wprowadza się do powyższego wykazu następujące zmiany i uzupełnienia:

Str. 18—19. Pod Bortniki włącza się:

„‡ B o r y .... Chrzanów ... 14 ... $\frac{IV}{20}$ .. K .. J. B. ... $\frac{M}{5}$ .... 0, Bp.... $\frac{\text{Krakowskie}}{\text{Chrzanów}}$ ... Jaworzno .... ‡ B o r y".

Str. 18. Bór, w rubr. 9 zamieszcza się znak „**".

Str. 34—35. Pod Chrzanów włącza się:

„‡ C h r z a n ó w A l e j a H e n r y k a ... Chrzanów ... 1 $\frac{IV}{20}$ ... K ... J. B.... $\frac{M}{5}$ ..... 0, Bp. .... $\frac{\text{Krakowskie}}{\text{Chrzanów}}$ .... Chrzanów .... ‡ C h r z a n ó w A l e j a H e n r y k a".

Str. 84—85. Honczary, w rubr. 10 oznacznik O i Łd*) zmienia się na „Op" i w rubr. 16 skreśla się uwagę.

Str. 156—157. Lipiny, w rubr. 2 i 17 zmienia się nazwę na „Lipiny Wkp".

Str. 166. Łączna, w rubr. 10 oznacznik „O" zmienia się na „=".

Str. 363. W tabl. 110 nazwę Lipiny zmienia się na „Lipiny Wkp.".

Str. 490. Jabłonowo Pom.—Pilawa...248 zmienia się na „278".

Str. 502. Ostrów Wkp.—Tarnów ...269 zmienia się na „369".

Str. 548. W tabl. 20, między Chrzanów i Kąty włącza się „Chrzanów Aleja Henryka" z odległościami do Chrzanowa...1 i Kątów...1 km. Między Byczyna i Szyb Sobieski włącza się „Bory" z odległościami do Byczyny ...6 i Szyb Sobieski ...2 km.

Nr. H. T. III. 65/6.

Poz. 411. Wykaz stacyj i odległości taryfowych dla ruchu towarowego, obowiązujący od dnia 15 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 37, poz. 367).

Z ważnością od d n i a o g ł o s z e n i a wprowadza się do powyższego wykazu następujące zmiany i uzupełnienia:

Str. 10. Pod Bortniki włącza się:

„● B o r y .... $\frac{K}{J. B.}$ .... $\frac{M}{5}$ ... przyst. osob.".

Str. 11. Bór, w rubr. 6 wpisuje się znak „**".

Str. 18. Pod Chrzanów włącza się:

„● C h r z a n ó w A l e j a H e n r y k a .... $\frac{K}{J. B.}$ .... $\frac{M}{5}$ ... przyst. osob.".

Str. 28. Dziedzice, w rubr. 8 skreśla się oznacznik „D-15".

Str. 43. Honczary, w rubr. 1 skreśla się „(Lachowicze i Budy)", w rubr. 4 skreśla się „b { Budy.........11 / Lachowicze .... 3" i wpisuje się „przyst. osob.", w rubr. 5 skreśla się „492" i w rubr. 7 skreśla się „Łd".

Str. 59. Koło, w rubr. 1 przy nazwie dodaje się odsyłacz „2)", przy Koło Wąsk., w rubr. 1 przy nazwie dodaje się odsyłacz „3)", i w rubr. 9 włącza się uwagi: „2). Stacja przeładunkowa na kolej wąskotorową." i „3) Stacja przeładunkowa na kolej normalnotorową".

Str. 76. Lipiny, w rubr. 1 zmienia się nazwę na „Lipiny Wkp."

Str. 81. Łączna, w rubr. 4 oznaczenie „przyst. osob." zmienia się na: "Kielce ....28, / Skarżysko Kamienna....17", w rubr. 5 znak „—" zmienia się na „455", w rubr. 7 wpisuje się oznacznik „=".

Str. 180. W tabl. 119 nazwę Lipiny zmienia się na „Lipiny Wkp.".

Str. 215. W tabl. 455 między Suchedniów i Zagnańsk włącza się „Łączna" z odległościami: Skarżysko Kamienna ...17, Suchedniów ...8, Zagnańsk ...11 i Kielce ...28.

Str. 221. W tabl. 492 skreśla się „Honczary" wraz z przynależnemi odległościami.

Str. 304. Brzezie—Zagórzany 568 zmienia się na „578".

Str. 507. Nieświcz—Lwów Podzamcze 154 zmienia się na „145".

Str. 633. Szczebrzeszyn—Warszawa Główna 301 zmienia się na „307".

Szczebrzeszyn—Warszawa Praga 307 zmienia się na „301".

W Załączniku do Wykazu stacyj i odległości taryfowych dla ruchu towarowego:

Str. 6. Pod Bortniki włącza się:

„B o r y .... Krakowskie / Chrzanów ... Jaworzno".

Str. 9. Pod Chrzanów włącza się:

„C h r z a n ó w A l e j a H e n r y k a... Krakowskie / Chrzanów ... Chrzanów".

Nr. H. T. III. 65/6.

Poz. 412. Wykaz stacyj i odległości taryfowych dla ruchu towarowego, obowiązujący od dnia 15 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 37, poz. 367).

Z ważnością o d d n i a o g ł o s z e n i a zmienia się dotychczasową nazwę stacji „Zagożdżon" na „Pionki".

W związku z tem przeprowadza się w Wykazie powyższym zmianę nazwy stacji „Zagożdżon" na „Pionki".

Nr. H. T. III. 66/61.

Poz. 413. Wykaz stacyj i odległości taryfowych dla ruchu osobowego, zeszyt A, obowiązujący od dnia 1 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929 Nr. 33, poz. 199).

Zmianę nazwy stacji „Zagożdżon" na „Pionki", ogłoszoną wyżej pod poz. 412, wprowadza się również o d d n i a o g ł o s z e n i a do Wykazu stacyj i odległości taryfowych, zeszyt A, obowiązującego w ruchu osobowym.

Nr. H. T. III. 66/61.

Poz. 414. Taryfa towarowa Górnośląskiej Kolei Wąskotorowej, obowiązująca od dnia 1 listopada 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 38, poz. 232).

Na podstawie punktu 5, rozdziału B, części I Taryfy towarowej Grónośląskiej Kolei Wąskotorowej (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 1, poz. 4), z d n i e m 1 p a ź d z i e r n i k a 1 9 3 2 r. do taryfy powyższej wprowadzone zostały następujące uzupełnienia:

Na stronie 26 w taryfie wyjątkowej Nr. 3, w tytule po słowie „dolomitu" skreśla się „i", a po słowie „piasku" dodaje się „i popiołu".

Punkt 1 „Obszar ważności" uzupełnia się nowym ustępem „e)" o brzmieniu następującem: „e) Przy przewozie popiołu — od i do wszystkich stacyj górnośląskiej kolei wąskotorowej."

W punkcie 2 „Opłaty", zmienionym Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 24, poz. 305, w wierszu pierwszym przed słowami: „Za przesyłki" dodaje się „a)", zaś na końcu tego punktu dodaje się nowy ustęp „b)" o brzmieniu następującem:

„b) Za przesyłki całowagonowe popiołu, nadane w składach całych pociągów o wadze pociągu najmniej 50 tonn netto, przewoźne oblicza się według opłat ustalonych dla załadowanego towaru ze zniżką 20%."

Nr. H. T. VII. 172/3.

Poz. 415. Polsko-Adrjatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 15, poz. 133).

Z dniem ogłoszenia wprowadza się w powyższej taryfie, Rozdział C, zmiany następujące:

1) Ustęp I, punkt 6) uzupełnia się jak następuje:

„W tym wypadku przewoźne oblicza się oddzielnie za towar dla komunikacji zamorskiej według stawek zamorskich i oddzielnie za towar dla komunikacji loco według właściwych stawek loco, a to w ten sposób, jak gdyby chodziło o dwie różne przesyłki. Jeżeli jednak obliczenie przewoźnego za całą przesyłkę według właściwych stawek loco da opłatę tańszą, wówczas stosuje się ten sposób obliczania przewoźnego do całej przesyłki."

2) w ustępie II-I-A-a) w punkcie 3) skreśla się słowa od „a należnem..." do „...Fiume loco" i zastępuje następującemi:

„a przewoźnem, które się oblicza według następujących zasad:

„Przewoźne oblicza się oddzielnie za towar dla komunikacji zamorskiej według stawek zamorskich i oddzielnie za towar dla komunikacji loco według właściwych stawek loco, a to w ten sposób, jak gdyby chodziło o dwie różne przesyłki. Jeżeli jednak obliczenie przewoźnego za całą przesyłkę według właściwych stawek loco da opłatę tańszą, wówczas stosuje się ten sposób obliczania przewoźnego do całej przesyłki".

3) w ustępie II-I-A-b) punkt 2) uzupełnia się jak następuje:

„W razie niedostarczenia takiego dowodu przewoźne oblicza się według taryf wewnętrznych lub innych taryf związkowych lub według każdorazowo poza niniejszą taryfą ogłoszonych bezpośrednich opłat przewozowych".

4) w ustępie III punkt b) uzupełnia się jak następuje:

„W wypadku załadowania większej ilości towaru „loco" przewoźne za tę część towaru „loco", która przewyższa 20% ogólnej wagi przesyłki, oblicza się według właściwych stawek loco.

Przesyłki loco przeznaczone dla Trieste/Fiume muszą być w ciągu sześciu miesięcy, licząc od dnia przybycia do stacji przeznaczenia, podjęte i przewiezione do obszaru celnego".

Nr. H. Tz. II. 21/53.

Poz. 416. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa: część I; część II zeszyty 1 i 2, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 26, poz. 242) oraz część II zeszyt 3, obowiązujący od dnia 1 października 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 30, poz. 315).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia w taryfie powyższej wprowadza się zmianę następującą:

w części I na str. 5,
w części II zeszyt 1 na str. 5,
w części II zeszyt 2 na str. 5,
w części II zeszyt 3 na str. 5,

w punkcie 3 wstępu skreśla się słowa: „d) w Austrji w „Anzeigeblatt für Verkehr in Wien" i na końcu punktu 3 zamieszcza się nowy ustęp następujący:

„d) w Austrji ogłasza się w „Anzeigeblatt für Verkehr" tylko te postanowienia taryfowe i przewozowe, które publikuje się w formie książek, zeszytów lub pojedyńczych kartek, oraz zniesienie tej taryfy; te zaś postanowienia taryfowe i przewozowe, których nie publikuje się w formie książek, zeszytów lub pojedyńczych kartek, uważa się za ogłoszone w należyty sposób, jeżeli ogłoszono je w „Tarif- und Verkehrs - Anzeiger für den Güter- und Tier-Verkehr der Duetschen Reichsbahn-Gesellschaft und der deutschen Privateisenbahnen (T V A I) w Berlinie".

H. Tz. IV. 93/42.

Poz. 417. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Związkowa Taryfa Towarowa na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego), obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 131).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia wprowadza się do taryfy powyższej następującą zmianę:

Na str. 6 we wstępie skreśla się słowa „i w Austrji w „Anzeigeblatt für Verkehr", a zamiast nich zamieszcza się nowy ustęp następujący:

„W Austrji ogłasza się w „Anzeigeblatt für Verkehr" tylko te postanowienia taryfowe i przewozowe, które publikuje się w formie książek, zeszytów lub pojedyńczych kartek, oraz zniesienie tej taryfy; te zaś postanowienia taryfowe i przewozowe, których nie publikuje się w formie książek, zeszytów lub pojedyńczych kartek, uważa się za ogłoszone w należyty sposób, jeżeli ogłoszono je w „Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie".

Nr. H. Tz. II. 36/34.

Poz. 418. Opłata taryfowa przy przewozie osób i bagażu, obowiązująca od dnia 15 października 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 33, poz. 396 i z r. 1932, Nr. 23, poz. 157).

Moc obowiązującą rozporządzenia Ministra Komunikacji z dnia 29 września 1931 r., ogłoszonego w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z dnia 30 września 1931 r. Nr. 33 pod poz. 396 i przedłużonego do dnia 15 października 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 23, poz. 157), przedłuża się nadal do dnia 15 kwietnia 1933 r.

Nr. H O U—1573.

Poz. 419. Opłata taryfowa przy przewozie wagonowych przesyłek towarowych, obowiązująca od dnia 15 października 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 33, poz. 397 i z r. 1932, Nr. 23, poz. 158).

Moc obowiązującą rozporządzenia Ministra Komunikacji z dnia 29 września 1931 r., ogłoszonego w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 33, poz. 397, a przedłużonego do dnia 15 października 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 23, poz. 158), przedłuża się do dnia 15 kwietnia 1933 r.

Opłaty taryfowej, ustalonej powyższem rozporządzeniem, nie pobiera się od przesyłek węgla eksportowego, odprawianego na podstawie taryfy wyjątkowej PE 1 Taryfy towarowej Cz. II/2.

Nr. H. T. VIII/211/31.

Kierownik Ministerstwa Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie zaliczeń na przesyłki do Austrji.

Generalna Dyrekcja Austrjackich Kolei Związkowych zawiadomiła, że Austrjackie Ministerstwo Handlu i Komunikacji, opierając się na art. 5 § 5 b K. M. T., wydało zarządzenie, którego mocą od dnia 1 października 1932 r. przesyłki pośpieszne i zwyczajne, nadawane na stacjach zagranicznych do austrjackich stacyj przeznaczenia, nie mogą być obciążane zaliczeniami.

Niedopuszczalne jest zatem przyjmowanie na stacjach P. K. P. takich przesyłek do przewozu oraz nakładanie na przesyłki przeznaczone do stacyj austrjackich zaliczeń w drodze dodatkowego zlecenia.

Nr. H. Tz. II. 30/7.

---

2) W sprawie przedłużenia terminu ważności zniżek taryfy towarowej, obowiązujących na niżej wymienionych kolejach wąskotorowych.

Na zasadzie punktu 6 § 9 Części I A Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie podaje do wiadomości zainteresowanych, że

termin ważności zniżek opłat przewozowych na niektóre towary, zawarte w obwieszczeniach obowiązujących na Państwowych Kolejach Wąskotorowych:

1) Kujawskich	z dnia 18/VI 1932 r.	(Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 41)
2) Sierpc—Lubicz	„ 7/VII „	(Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 43)
3) Ostrołęckich	„ 30/VI „	„ „ „
4) Rogów — Rawa — Biała	„ 7/VII „	„ „ „
5) Mława—Przasnysz—Ciechanów	„ 7/VII „	„ „ „
6) Bialskiej Podlaskiej	„ 18/VI „	(Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 41)

przedłuża się niniejszym do dnia 31 grudnia 1932 r. włącznie.

Nr. H. T. VII. 171/52.

---

3) **W sprawie zniżki taryfowej na przewóz złomu koleją wąskotorową Janów Pol. — Kamień-Koszyrski od stacji Pniewno do stacji Janów Poleski Wąsk.**

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie podaje do wiadomości, że na podstawie rozporządzenia Pana Ministra Komunikacji z dnia 5 marca 1932 r. Nr. H, T. VII. 171-6 w okresie czasu od 1-go października 1932 r. do 31 grudnia tegoż roku przy przewozie koleją wąskotorową Janów Pol. — Kamień-Koszyrski od stacji Pniewo do stacji Janów Poleski Wąsk. złomu cynku, ołowiu, bronzu (spiżu), niklu, glinu (aluminjum), antymonu, miedzi i mosiądzu (odłamy, okruchy, obrzynki, wióry, opiłki i inne odpadki tych metali) w przesyłkach wagonowych według obowiązującej klasy III, oraz przy przewozie złomu żelaza, stali i blachy, okruchów i opiłek żelaznych i stalowych, masy żelaznej i stalowej w proszku, jak również drutu kolczastego, starego, przerdzewiałego, oraz części przedmiotów żelaznych i stalowych niezdatnych do naprawy i użytku bezpośredniego (żelaztwo), i nadanych do przewozu z zaznaczeniem w liście przewozowym: „do przetopienia", w przesyłkach wagonowych według obowiązującej klasy V Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych (część IV A) została ustalona 20% zniżka od obowiązującej klasy III i V, stosowanych do przewozu wyżej wymienionych ładunków.

Ulga powyższa ma zastosowanie przy jednoczesnem zachowaniu 10% podwyższenia, przewidzianego dla kolei wąskotorowej Janów Poleski — Kamień-Koszyrski, podanego w p. 97 Rozdz. XXIV cz. II „Postanowień Taryfowych Specjalnych Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych".

H. T. VII/171/53.

---

4) **W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.**

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 1 września 1932 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn.	8,95 zł.	Za 100 złotych	11,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich	35,50 zł.	„ „ „	57,40 franków szwajcarskich	2
2	„ „ franków szwajcarskich	175,00 zł.	„ „ „	57,50 guldenów gdańskich	3
11	„ „ franków złotych	172,00 zł.	„ „ „	379,00 koron czeskich	4
3	„ „ guldenów gdańskich	174,00 zł.	„ „ „	1875,00 lei rumuńskich	5
4	„ „ koron czeskich	26,70 zł.	„ „ „	215,00 lirów włoskich	6
12	„ „ koron duńskich	173,00 zł.	„ „ „	47,00 marek niemieckich	7
12	„ „ koron norweskich	165,00 zł.	„ „ „	80,00 szylingów austrjackich	9
12	„ „ koron szwedzkich	168,00 zł.			
5	„ „ lei rumuńskich	5,40 zł.			
6	„ „ lirów włoskich	47,00 zł.			
7	„ „ marek niemieckich	213,00 zł.			
8	„ „ pengö węgierskich	156,35 zł.			
9	„ „ szylingów austrjackich	126,25 zł.			

Nr. F. D. V. 53/2.

Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 61474